

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 47 (1974)

**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rössli



stimmt Männerherzen festlich!



Rössli Sandblatt  
Lederschattulle  
50 / Fr. 22.50

Cigarillos Rössli Carino  
20 / Fr. 3.—  
50 / Fr. 7.50

Rössli 20  
hell oder dunkel Fr. 13.— bis Fr. 22.—

Rössli-Cigarren, -Stumpen und -Cigarillos sind ideale Geschenke für alle,  
die gerne etwas Gutes rauchen, denn

Rössli nimmt nur Spitzentabake.

# Wählen Sie hier Ihr Berufs-oder Ausbildungsziel....



Bereits über 50 000 Vorwärtstrebende haben sich durch unser vielfach bewährtes Freizeit-Studium zusätzliches Wissen angeeignet, das für den Berufserfolg unentbehrlich ist.

Arbeitsvorbereiter (Metall)	Arbeits- und Betriebspsychologie (Grundkurs)	Baufachzeichner (Hoch / Tief)	Bauführer (Hoch / Tief)	Bautechniker (Hoch / Tief)
Betriebsfachmann	Betriebstechniker	Buchhaltungs-Chef	Chefmonteur Heizung, Lüftung, Sanitär	Detaillist/Filialleiter (Höherer Fachkurs)
<b>Direktions-Assistent</b>	<i>Direktions-Sekretärin</i>	Einkaufs-Chef	<b>Elektro-Chefmonteur</b>	Elektrofachzeichner(in)
Elektronik- und Automations-Techniker	Elektro-Techniker	<b>Englisch</b>	Englische Handelskorrespondenz	Französisch
Französische Handelskorrespondenz	Heizungs- und Sanitär-Techniker	Heizungs- und Sanitär-Zeichner(in)	Hotel- und Restaurationsgewerbe (Grundkurs)	<i>Italienisch</i>
Kalkulator (Metallindustrie)	Technischer Kaufmann	<small>Kaufm. Ausbildung mit Handelsdiplom (Buchhaltung, Steno, Handelsrecht, Korresp., Kaufm. Rechnen, Maschinenschreiben)</small>	Konstrukteur (Maschinenbau)	Lager- und Speditionschef
Management (Kaderkurs)	Marketing- und Verkaufsleiter	Maschinenbau-Techniker	Maschinenzeichner(in)	Mathematik u. Physik (Grundlehrgang)
<b>Maurerpolier (Hoch / Tief)</b>	Meisterprüfung* (Metallberufe)	Radio- und Fernseh-Techniker	Sekretärin	Spanisch
Technikum Aufnahmeprüfung *	Technischer Betriebsleiter	Vorarbeiter	<b>Vorgesetzter</b>	Verkaufsförderer (Sales Promoter)
<b>Vertreter(in)</b>	<b>Werbeassistent*</b>	<b>Werbung (Grundkurs)</b>	Werbetexter(in)	Werkmeister (Metallindustrie)

\* Vorbereitung auf die öffentliche Prüfung

## ....und wir sagen Ihnen, wie Sie es durch ein Freizeit-Studium erreichen!

Senden Sie uns den nebenstehenden Gutschein noch heute ein und Sie erhalten unverbindlich und

### GRATIS



▼ die 130seitige Fernunterrichts-Eroschüre  
"Der Weg in Ihre bessere Zukunft" mit einer genauen Beschreibung von über 100 Weiterbildungsmöglichkeiten im kombinierten Fern- und Direktstudium.

▼ Einsicht in das instruktive Original-Lehrmaterial

▼ alle weiteren Informationen, die für Ihr berufliches Vorwärtstommen und für Ihre Zukunft von Wichtigkeit sein dürften.

**Das ist kostenlos und verpflichtet Sie zu nichts!**

**Geschäftsantwortkarte**  
Porto vom Empfänger bezahlt

**Carte commerciale-réponse**  
Port payé par le destinataire

**Cartolina commerciale-risposta**  
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

## Gutschein

Ich wünsche unverbindlich und kostenlos die erwähnten Informationen und Unterlagen über das Berufs- oder Ausbildungs-Ziel:

Name: .....

Vorname: .....

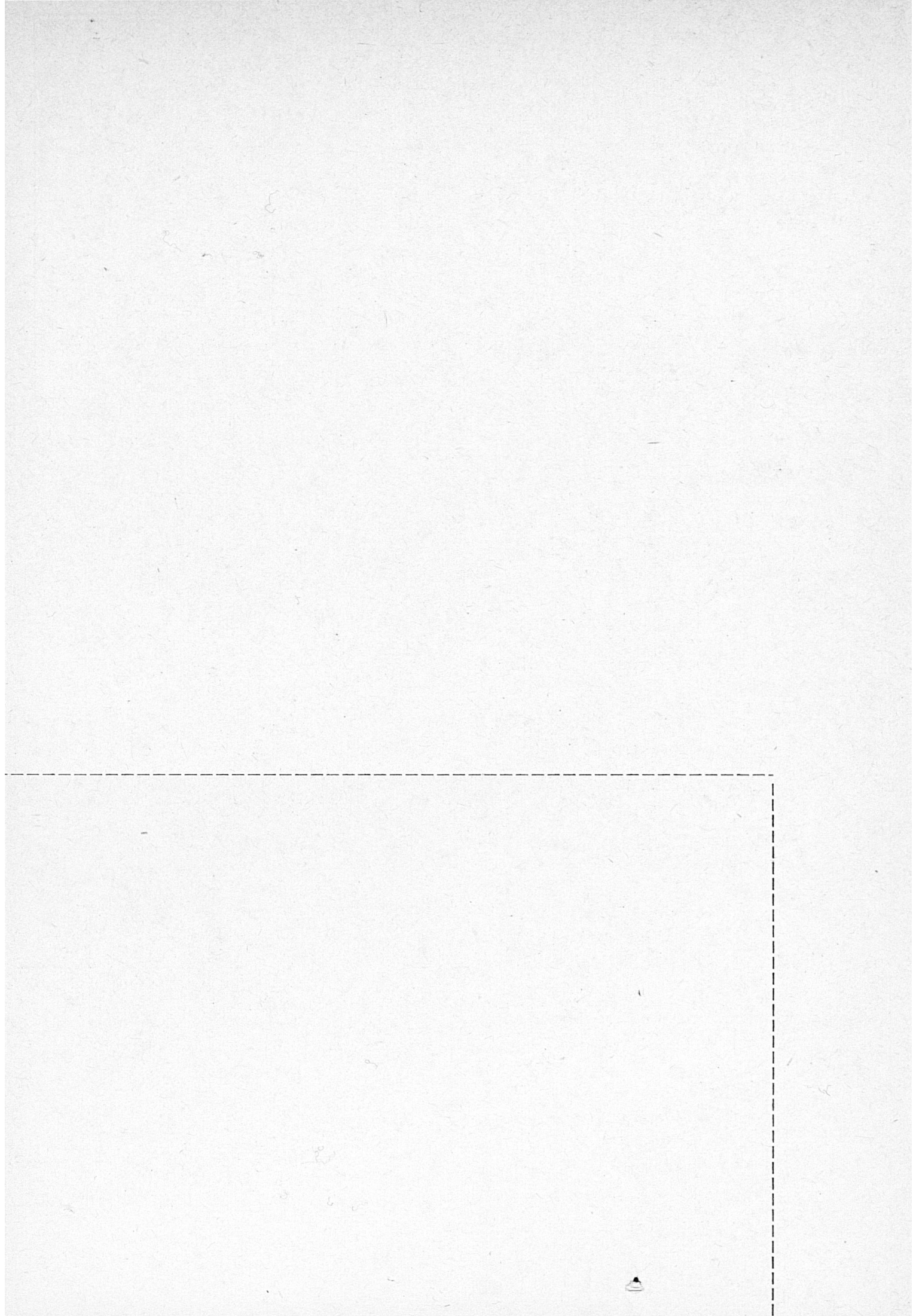
Strasse: .....

PLZ/Ort: .....

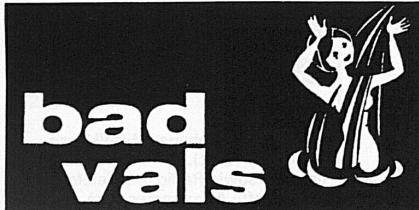
RS 5

Institut Mössinger  
(die Fernschule mit Erfahrung)  
Räffelstrasse 11  
**8045 Zürich**





# GRAUBÜNDEN



Vom Wintersport ins Thermal-, Mineral-Wellenfreischwimmbad

Skilifte im Ort – Eisplatz – Curlingbahn – Langlaufloipe – Schweizer Skischule – Schlittelbahn – gepfadete Wanderwege

Ferienwohnungen – Appartements – Hotel- und Privatzimmer

Auskünfte und Prospekte durch den Verkehrsverein Bad Vals  
7132 Vals, Telefon 086 5 12 42



Januar-Pauschal-Wochen  
Fr. 295.- für 7 Tage HP

4.1.–11.1. 7 Tage freie Fahrt Pradaschier  
11.1.–18.1. 7 Tage Eisfeld (Natur)  
18.1.–25.1. Begrüssungstrunk

Prospekte und Auskunft:  
Verkehrsverein 7075 Churwalden  
Tel. 081 35 14 35

## SPLÜGEN

der Ort für Wintersport!

Günstige  
Pauschalwochen  
Fr. 272.-

vom 8.12.–21.12./5.1.–1.2.  
2.3.–22.3./6.4.–26.4.

Inbegriffen sind:  
Zimmer mit fl. Wasser (Zuschlag für Zimmer mit Bad oder Dusche/WC Fr. 24.-)  
– Vollpension  
– Abonnement für alle Skilifte  
7 Skilifte mit 1400 m Höhendifferenz bis 2215 m ü. M. 20 km gut präparierte Skipisten, 2 Restaurants, Liegeterrasse.  
Immer sichere Zufahrt über die San-Bernardino-Route, 1000 Parkplätze, Tageskarte Fr. 13.-/15.-

Auskunft erteilt:  
Verkehrsverein Splügen  
Tel. 081 62 13 32

Autom. Auskunftsdienst:  
081 62 12 12, 62 13 77

## AROSA

für aktive Ferien in  
gesunder Bergluft im  
Sommer und Winter

Auskunft und Prospektmaterial:  
Kurverein Arosa, 7050 Arosa  
Telefon 081 31 16 21



1560 m

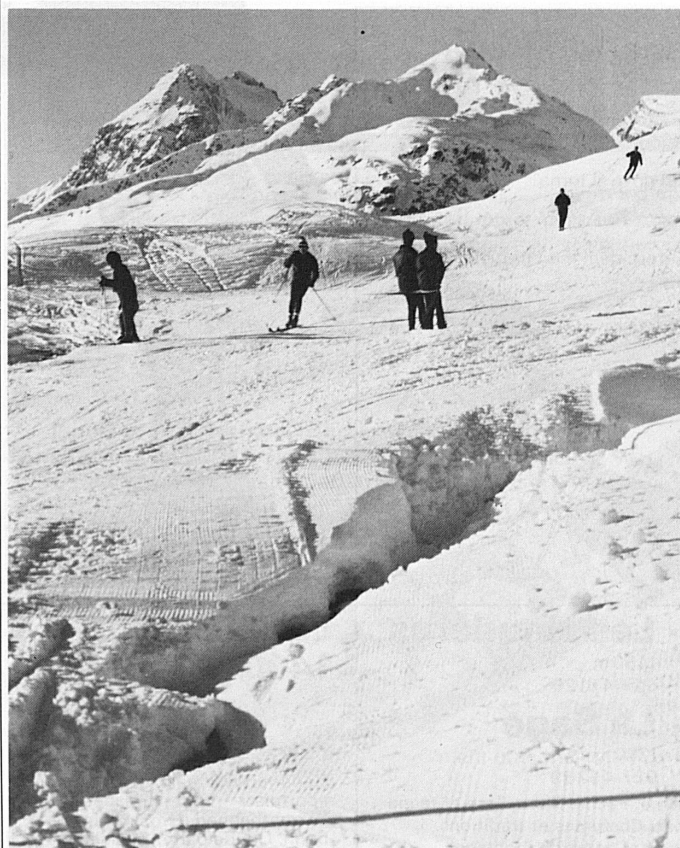
Weisse Wochen



Frühwinter-Skikurse und  
Langlauf-Pauschalwochen

1.–8., 8.–15. und 15.–22. Dezember  
Pauschalarrangements:  
7 Tage Hotel (Halbpension),  
6 Tage Bergbahnen,  
6 Tage Skischul- und/oder  
Langlauf-Unterricht  
Sonderprospekt «Weisse  
Wochen Davos» und Auskunft

Ihr Reisebüro und  
Verkehrsverein Davos, Postfach 198  
7270 Davos Platz, Telefon 083 3 51 35



Brigels: Skigebiet Pèz d'Artgas

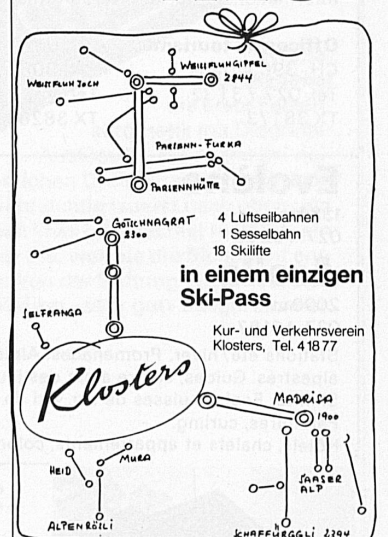
Photo Geiger, Flims Waldhaus

Auskünfte, Prospekte und Hotelführer durch die Reisebüros,  
die örtlichen Verkehrsvereine, die Schweizer Reisebüros im  
Ausland und den

**Verkehrsverein für Graubünden**

Ottostrasse 6, CH-7000 Chur Tel. 081 22 13 60 / 61

## Klosters NEU!



## Tarife:

Tage	Erwachsene	Kinder 6 – 16 Jahre
4	Fr. 100.-	Fr. 75.-
8	Fr. 160.-	Fr. 120.-
15	Fr. 240.-	Fr. 180.-
22	Fr. 310.-	Fr. 233.-
1 Monat	Fr. 360.-	Fr. 270.-
Tageswahl		
8 Tage	Fr. 180.-	Fr. 135.-



# ★ VALAIS ★



## Hotel Mischabel 3906 Saas Fee

Kleinhôtel gehobener Mittelklasse (renoviert 1972). Zimmer mit Bad und WC sowie Radio und Telefon. Vorteilhafte Arrangements im Januar!

Propr. E. Bumann-Fux  
Tel. 028 481 18

## Crans-Montana



La station où l'on revient  
Il posto dove si torna  
The resort You return to  
Der Kurort, dem man treu bleibt



Informations Auskünfte Informazioni

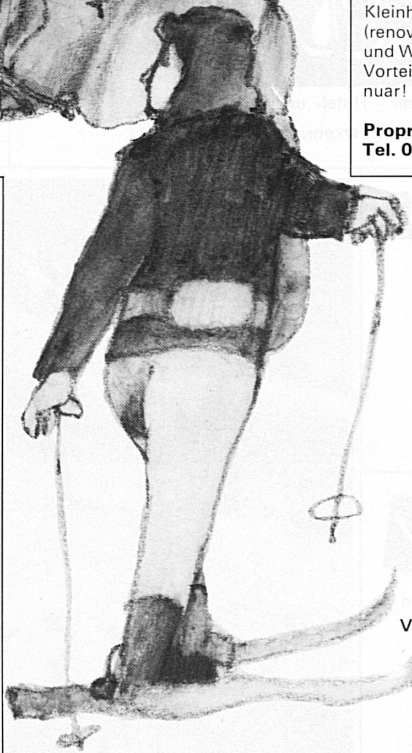
### Offices de tourisme

CH - 3963 Crans  
Tél. 027 7 31 32  
TX 38173

CH - 3962 Montana  
Tél. 027 7 30 41  
TX 38203

Nombreux arrangements  
forfaitaires.  
Prospectus et renseignements par votre agence de voyages, les offices de tourisme locaux ou l'Union valaisanne du tourisme, 1951 Sion, téléphone 027 2 21 02, télex 38 164

Zahlreiche Pauschal-  
Arrangements.  
Auskunft und Prospekte sind bei den Reisebüros, den lokalen Verkehrsvereinen und dem Walliser Verkehrsverband, 1951 Sitten, Telefon 027 2 21 02, Telex 38 164, erhältlich



## Evolène

1380 m  
027 4 62 35

## Arolla

2000 m  
027 4 61 67

Stations été/hiver. Promenades. Alpinisme. Pêche. Riche flore et faune alpestres. Guides, centre alpin des jeunes. Costumes et traditions. Skilifts. Ecoles suisses de ski. Ski de fond et de haute montagne. Patinoires, curling.

Hôtels, chalets et appartements, colonies, dortoirs, campings, dancings.

## Les Haudères

1450 m  
027 4 61 29

## La Sage

1700 m  
027 4 62 80

## Leukerbad 1400 m

Bade- und Klimakurort – Wintersportplatz – Ganzjahresbetrieb  
Torrentbahnen (Grosskabinenbahn, Gondelbahn), 6 Skilifte, Gemmibahn, 2 Langlaufloipen, Curlinghalle, Natureisbahn, 9 Hallen- und 4 Freiluft-Thermalbäder (auch im Winter), 28 Hotels, über 1000 Ferienwohnungen.

Planen Sie Ihre Winterferien unter dem Motto:  
«Weisse Ferien – heisse Bäder!»  
Sie tun damit viel für Ihre Gesundheit.

Kur- und Verkehrsverein,  
3954 Leukerbad  
Tel. 027 6 44 13 oder 6 45 30

### Naters

Im Rhonetal, 600 m ü.M. Idealer Ausgangspunkt, um die bekannten Winterstationen des Wallis zu besuchen.

### Blatten

Ein echtes Walliser Dorf in der richtigen Höhenlage (1322 m ü.M.) 8 km von Brig. 300 Gratis-Parkplätze.

### Belalp

2200–3000 m ü.M. ob dem Grossen Aletschgletscher. Ideales Ski- und Tourengebiet mit 3 Skiliften und einer Beförderungsleistung von über 2000 Personen in der Stunde. Mit der Luftseilbahn (80er-Kabine) in 7 Minuten erreichbar. Die Region Naters–Blatten–Belalp verfügt über 15 gepflegte Hotels mit 700 Betten und 170 Ferienwohnungen und Chalets mit 800 Betten.

Auskunft und Prospekte:  
Verkehrsbüro 3901 Blatten VS  
Telefon 028 3 13 85



Champéry. Planachaux – Les Crosets  
Alt. 1050–2220 m

40 installations – Piscine – Curling – Patinoire

### Hôtel des Alpes

Confort dans un petit hôtel sympathique. Cuisine très soignée par le patron chef de cuisine. Ambiance personnalisée par des hôteliers qui aiment leur métier.

F. Balestra, propriétaire  
Tél. 025 8 42 22, télex 25980 CH

# ★ WALLIS ★

## ZERMAT

1620–3500 m

Das südlichste Wintersportparadies mit der längsten Skisaison in den Alpen. 30 Bahnen und Skilifte. 120 km Pisten. Skischule, Eisbahn, Curling, Langlauf, 8 Hallenschwimmbäder, Saunas, Dancing. 90 Hotels und Ferienwohnungen. Kombinierte Bahnabonnemente. Verkehrsbüro 3920 Zermatt. Tel. 028 7 78 55, Telex 38130. PS: Skibob nicht gestattet.

**Notabene: Keine Preiserhöhung!**



Été

Hiver

### Hôtel Alpina-Savoy

Crans-Montana 1500 m

Au cœur de la station à proximité du golf et des téléskis

**Piscine couverte**

Jean et Marianne Mudry, propr.  
Tél. 027 7 21 42, télex 38134

## Morgins

1400–2500 m

### Excursions sans frontières

Piscine chauffée – 4 tennis – Hôtels – Appartements – Chalets – Restaurants – Tea-rooms – Chemins balisés – Golf de 18 trous à 25 min.

### Renseignements:

Office du tourisme, tél. 025 8 33 64

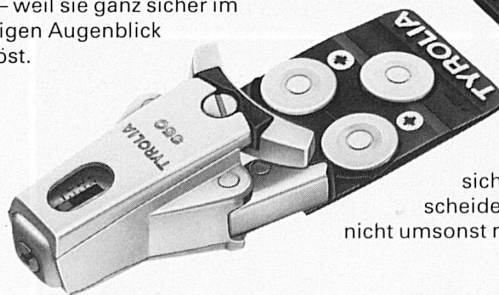
Skifahrer: Drehstürze nach vorn waren lange Zeit der Sicherheitsexperten grösster Alptraum. Dann kam Tyrolia. Und mit ihr

## die Lösung: Diagonal-Auslösung

mit der **Clix-Diagonal-Fersenautomatik**, der Sicherheitsbindung mit dem «richtigen Dreh». Das bedeutet: (noch) mehr Sicherheit

beim Skifahren – (noch) weniger Risiko im Falle eines Falles. Jetzt erst recht bei den kritischen Drehstürzen.


**Tyrolia-350, der Sicherheitsbacken mit Rolldisk** – der dritten Sicherheit für Sicherheitsbindungen. Mit extrem niedrigen Einstellwerten zu fahren. Sicher und zuverlässig: weil sie sicher hält – weil sie ganz sicher im richtigen Augenblick auslöst.



**Tyrolia-Clix-Diagonal** die erste Fersenautomatik mit Diagonal-Auslösung, die selbst bei risikoreichen Drehstürzen im richtigen Moment richtig (zuerst nach oben und dann nach links oder rechts) reagiert: ein sicherer Fall für Sie, weil sie die Sicherheit entscheidend erhöht. Von der Stiftung Warentest also nicht umsonst mit dem Prädikat «sehr gut» ausgezeichnet.



Die Kombination 350 und Clix-Diagonal erfüllt alle Anforderungen von BfU, TÜV und IAS.

Vertretung für die Schweiz:  Montana-Sport GmbH, 6052 Hergiswil